

Shawshank Redemption – Andy & Red (Primer encuentro)

ANDY: Soy Andy Dufresne

RED: El que mato a su mujer, ¿Por qué lo hiciste?

ANDY: Ya que me preguntas, no lo hice.

RED: Vas a encajar bien acá, todos somos inocentes. ¿Vos porque estas acá?

PRESO: No hice nada, mi abogado la cago.

RED: Dicen que sos bastante frio, que te crees mejor que los demás. ¿Es verdad?

ANDY: ¿Vos que pensas?

RED: Todavía no me decidí.

ANDY: Escuche que sabes como conseguir cosas.

RED: He podido localizar cosas, de vez en cuando.

ANDY: ¿Podes conseguirme una piqueta?

RED: ¿Una qué?

ANDY: Una piqueta.

RED: ¿Qué es y para qué?

ANDY: ¿Qué te importa?

RED: Si fuera un cepillo de dientes no haría tantas preguntas, solo te diría el precio. Pero un cepillo de dientes no es letal.

ANDY: Entiendo. Una piqueta tiene entre 15 y 18 centímetros de largo. Parece un pico en miniatura.

RED: ¿Un pico?

ANDY: Para piedras.

RED: Piedras. ¿Cuarzo?

ANDY: Cuarzo. Este es un cuarzo, una mica, pizarra, caliza.

RED: ¿Y?

ANDY: Es mi hobby. Lo fue hace un tiempo y quiero retomarlo.

RED: O quieres clavársela en el cráneo a alguien.

ANDY: No, acá no tengo enemigos.

RED: ¿No? Todavía. Me dijeron que Las Hermanas te siguen a todos lados. Especialmente Boggs.

ANDY: ¿Sirve de algo que les diga que no soy homosexual?

RED: Ellos tampoco. Primero tendrían que ser humanos y no lo son. Hacen todo a la fuerza, es lo único que entienden. En tu lugar, tendría ojos en la espalda.

ANDY: Gracias por el consejo.

RED: Es gratis. Entendes por que te lo digo, ¿No?

ANDY: Si tengo un problema, no voy a usar la piqueta.

RED: Quizás quieres escapar, hacer un túnel en la pared. ¿Me perdí de algo? ¿De qué te reis?

ANDY: Vas a entender cuando veas la piqueta.

RED: ¿Cuánto cuesta?

ANDY: Siete dólares mas o menos.

RED: Mi comisión suele ser del 20%, pero esto es especial. Mas peligroso, raro. Lo dejamos en 10 dólares.

ANDY: Me parece bien.

RED: Una perdida de plata.

ANDY: ¿Por qué?

RED: Acá les gusta hacer inspecciones sorpresa. Si la encuentran, la perdiste. Si te agarran, no me conoces. Si decís mi nombre no hago más negocios con vos. Ni por cordones de zapatos ni chicle, ¿Me escuchaste?

ANDY: Entendido. Gracias...

RED: Red. Me dicen Red.

ANDY: ¿Por qué te dicen así?

RED: Debo parecer irlandés.